



**HGB64420SM**

EL Οδηγίες Χρήσης | **Εστίες**  
TR Kullanma Kılavuzu | **Ocak**

**2**

**23**



# Καλωσορίσατε στην AEG! Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή μας.



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις και επισκευής:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	2
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	5
3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	8
4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	13
5. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	13
6. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ.....	14
7. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	16
8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	18
9. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	19
10. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ.....	21
11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ.....	22

## 1. ⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

### 1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών και άτομα με εκτενείς και

περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.

- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της θερμαίνονται κατά τη χρήση. Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν την χρησιμοποιείτε και όταν ψύχεται.
- Εάν η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας για παιδιά, θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

## 1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για μαγειρική χρήση.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό περιβάλλον.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε γραφεία, δωμάτια ξενοδοχείων, ξενώνες, αγροικίες και άλλα παρόμοια καταλύματα όπου τέτοια χρήση δεν υπερβαίνει τα επίπεδα της (μέσης) οικιακής χρήσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και τα προσβάσιμα μέρη της θερμαίνονται κατά τη χρήση. Χρειάζεται προσοχή για να μην αγγίζετε τις αντιστάσεις.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το μαγείρεμα χωρίς επιτήρηση σε εστίες με λάδι ή λίπος μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε νερό για να σβήσετε πυρκαγιά από το μαγείρεμα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και καλύψτε τις φλόγες με π.χ. πυρίμαχη κουβέρτα ή καπάκι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας εξωτερικής διάταξης μεταγωγής, όπως ένας χρονοδιακόπτης, ή να είναι συνδεδεμένη σε κύκλωμα το

οποίο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συχνά από μια διάταξη.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιβλέπεται. Μια σύντομη διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιβλέπεται συνεχώς.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς: Μη φυλάσσετε αντικείμενα επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.
- Μην τοποθετείτε πάνω στην επιφάνεια της εστίας μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια, γιατί μπορούν να ζεσταθούν.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν την εγκαταστήσετε στην ενσωματωμένη δομή.
- Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστή για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Όπου η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην παροχή ρεύματος, απαιτείται διακόπτης απομόνωσης όλων των πόλων με διάκενο επαφής. Πρέπει να διασφαλίζεται η πλήρης αποσύνδεση σε συμμόρφωση με τους όρους που καθορίζονται στην κατηγορία υπέρτασης III. Το καλώδιο γείωσης εξαιρείται.
- Όταν δρομολογείτε το καλώδιο τροφοδοσίας, φροντίστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή (για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε μονωτικό χιτώνιο) με μέρη που μπορεί να αποκτήσουν θερμοκρασία άνω των 50°C πάνω από τη θερμοκρασία δωματίου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο προστατευτικά εστιών του κατασκευαστή της συσκευής μαγειρέματος ή που υποδεικνύονται από τον κατασκευαστή της συσκευής στις οδηγίες χρήσης ως κατάλληλα ή προστατευτικά εστιών που είναι ενσωματωμένα στη συσκευή. Η χρήση ακατάλληλων προστατευτικών μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

## 2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για τις

ακόλουθες αγορές: **GR** **CY**

### 2.1 Εγκατάσταση

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μόνο ένα εξειδικευμένο άτομο πρέπει να εγκαταστήσει αυτήν τη συσκευή.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση από άλλες συσκευές και μονάδες.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Στεγανοποιήστε τις κομμένες επιφάνειες με υλικό στεγανοποίησης, ώστε να αποτραπεί η διόγκωσή τους από την υγρασία.
- Προστατέψτε το κάτω μέρος της συσκευής από ατμούς και υγρασία.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε πόρτα ή κάτω από παράθυρο. Έτσι, αποτρέπεται η πτώση ζεστών μαγειρικών σκευών από τη συσκευή κατά το άνοιγμα της πόρτας ή του παραθύρου.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη επάνω από συρτάρια, διασφαλίστε ότι ο χώρος ανάμεσα στο κάτω μέρος της συσκευής και το επάνω συρτάρι είναι επαρκής για την κυκλοφορία αέρα.
- Το κάτω μέρος της συσκευής μπορεί να θερμανθεί πολύ. Τοποθετήστε ένα άκαυστο διαχωριστικό πλαίσιο κάτω από τη συσκευή για να αποφεύγεται η πρόσβαση στο κάτω μέρος.

### 2.2 Ηλεκτρική σύνδεση

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά. Οι χαλαρές ή λανθασμένες συνδέσεις στο καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν (κατά περίπτωση), μπορούν να οδηγήσουν σε υπερθέρμανση του ακροδέκτη.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μπερδεύεται.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί προστασία από ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιήστε τον σφιγκτήρα ανακούφισης καταπόνησης στο καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φιν (κατά περίπτωση) δεν έρχεται σε επαφή με τη ζεστή συσκευή ή με ζεστά μαγειρικά σκεύη κατά τη σύνδεση της συσκευής σε πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντζές.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φιν τροφοδοσίας (κατά περίπτωση) ή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή έναν ηλεκτρολόγο για την αλλαγή ενός κατεστραμμένου καλωδίου τροφοδοσίας.
- Η προστασία από ηλεκτροπληξία των υπό τάση ή μονωμένων τμημάτων πρέπει να στερεώνεται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην είναι δυνατή η αφαίρεσή της χωρίς εργαλεία.

- Συνδέστε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Εάν η πρίζα είναι χαλαρή, μη συνδέετε το φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σωστές μονωτικές διατάξεις: ασφαλειοδιακόπτες, ασφάλειες (βιδωτές ασφάλειες αφαιρούμενες από την υποδοχή), διακόπτες διαφυγής ρεύματος και ρελέ.
- Στην ηλεκτρική εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να προβλέπεται μονωτική διάταξη που να επιτρέπει την αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο ρεύματος από όλους τους πόλους. Η μονωτική διάταξη πρέπει να έχει ελάχιστη απόσταση 3 mm μεταξύ των επαφών.

## 2.3 Σύνδεση Αερίου

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι οδηγίες αυτές ισχύουν μόνο αν το σύμβολο της χώρας εμφανίζεται επάνω στη συσκευή. Αν το σύμβολο δεν εμφανίζεται επάνω στη συσκευή, πρέπει να ανατρέξετε στις τεχνικές οδηγίες που θα παράσχουν τις απαραίτητες οδηγίες σχετικά με την τροποποίηση της συσκευής στις συνθήκες χρήσης της χώρας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν χρησιμοποιείτε φιάλη αερίου, τοποθετήστε την πάντα σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια (με τη βαλβίδα αερίου στο επάνω μέρος).

- Όλες οι συνδέσεις αερίου πρέπει να πραγματοποιούνται από κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι τοπικές συνθήκες διανομής (το είδος και η πίεση του αερίου) και η ρύθμιση της συσκευής είναι συμβατές.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα γύρω από τη συσκευή.

- Οι πληροφορίες σχετικά με την παροχή αερίου βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι συνδεδεμένη με συσκευή απαγωγής προϊόντων καύσης. Φροντίστε να συνδέσετε τη συσκευή σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς εγκατάστασης. Ακολουθείτε τις απαιτήσεις για επαρκή αερισμό.

## 2.4 Χρήση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, εγκαυμάτων και ηλεκτροπληξίας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση μιας συσκευής μαγειρέματος με αέριο έχει ως αποτέλεσμα την παραγωγή θερμότητας, υγρασίας και προϊόντων καύσης στο χώρο όπου είναι εγκατεστημένη. Βεβαιωθείτε ότι η κουζίνα αερίζεται καλά ειδικά όταν χρησιμοποιείται η συσκευή. Η παρατεταμένη εντατική χρήση της συσκευής μπορεί να απαιτεί επιπλέον εξαερισμό, για παράδειγμα, με την αύξηση του μηχανικού εξαερισμού όπου υπάρχει, επιπλέον εξαερισμό για την ασφαλή απομάκρυνση των προϊόντων καύσης από τον εξωτερικό (εξωτερικό) αέρα, ενώ ταυτόχρονα παρέχει και αλλαγές στον αέρα του δωματίου με επιπλέον εξαερισμό. Συμβουλευτείτε ένα εξειδικευμένο άτομο πριν από την εγκατάσταση του πρόσθετου εξαερισμού.

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τις επικέτες και την προστατευτική μεμβράνη (κατά περίπτωση) πριν από την πρώτη χρήση.
- Φροντίστε τα ανοίγματα αερισμού να είναι ελεύθερα από εμπόδια.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Ορίστε τις ζώνες μαγειρέματος στη θέση «Απενεργοποίηση» μετά από κάθε χρήση.
- Μην τοποθετείτε μαχαιροπίρουνα ή καπάκια από κατασρολάκια πάνω στις ζώνες μαγειρέματος. Μπορεί να ζεσταθούν.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν βρίσκεται σε επαφή με νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως επιφάνεια εργασίας ή ως επιφάνεια αποθήκευσης αντικειμένων.
- Όταν τοποθετείτε φαγητό μέσα σε ζεστό λάδι, μπορεί να υπάρξει πιπίλισμα.



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης

- Τα λίπη και το λάδι απελευθερώνουν εύφλεκτους ατμούς όταν θερμαίνονται. Κρατάτε γυμνές φλόγες ή θερμά αντικείμενα μακριά από λίπη και λάδια όταν τα χρησιμοποιείτε στο μαγείρεμα.
- Οι ατμοί που απελευθερώνει το πολύ καυτό λάδι, μπορούν να προκαλέσουν ακαριαία ανάφλεξη.
- Το χρησιμοποιημένο λάδι, που μπορεί να περιέχει υπολείμματα τροφίμων, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά σε χαμηλότερη θερμοκρασία από το λάδι που χρησιμοποιείται για πρώτη φορά.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμπότισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

- Μην τοποθετείτε ζεστά μαγειρικά σκεύη επάνω στον πίνακα χειριστήριων.
- Μην αφήνετε να στεγνώσει το περιεχόμενο των μαγειρικών σκευών καθώς μαγειρεύετε.
- Προσέξτε να μην αφήσετε αντικείμενα ή μαγειρικά σκεύη να πέσουν πάνω στη συσκευή. Η επιφάνεια μπορεί να καταστραφεί.
- Ποτέ μην αφήνετε αναμμένη εστία με άδειο μαγειρικό σκεύος ή χωρίς μαγειρικό σκεύος.
- Μην τοποθετείτε αλουμινόχαρτο επάνω στη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σταθερά μαγειρικά σκεύη σωστού σχήματος και με διάμετρο μεγαλύτερη από τις διαστάσεις των εστιών.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαγειρικά σκεύη είναι τοποθετημένα στο κέντρο των εστιών.

- Μη χρησιμοποιείτε υπερμεγέθη μαγειρικά σκεύη που επικαλύπτουν τις άκρες της συσκευής. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην επιφάνεια εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα δεν σβήνει όταν στρέφετε γρήγορα τον διακόπτη από τη μέγιστη στην ελάχιστη θέση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα αξεσουάρ που παρέχονται με τη συσκευή.
- Μην εγκαταστήσετε διαχύτες φλόγας στην εστία.
- Μην αφήνετε όξινα υγρά, για παράδειγμα, ξύδι, χυμό λεμονιού ή αφαλακτικά προϊόντα, να έρθουν σε επαφή με την εστία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει θαμπές κηλίδες.
- Ο αποχρωματισμός της εμαγιέ επιφάνειας ή της επιφάνειας από ανοξείδωτο ατσάλι δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.

## **2.5 Φροντίδα και καθάρισμα**



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Μην αφαιρείτε τα κουμπιά, τους διακόπτες ή τα παρεμβύσματα από το χειριστήριο. Μπορεί να εισχωρήσει νερό στη συσκευή και να προκαλέσει ζημιά.

- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτραπεί η φθορά του υλικού της επιφάνειας.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό ή ατμό για το καθάρισμα της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό μαλακό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Οι εστίες δεν πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

## **2.6 Σέρβις**

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

## 2.7 Απόρριψη



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης της συσκευής.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Χαμηλώστε τους εξωτερικούς σωλήνες αερίου.

## 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 3.1 Πριν από την εγκατάσταση

Προτού εγκαταστήσετε τις εστίες, σημειώστε τις παρακάτω πληροφορίες από την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών βρίσκεται στο κάτω μέρος των εστιών.

Μοντέλο .....  
PNC .....  
Σειριακός αριθμός .....

### 3.2 Αντικατάσταση μπεκ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι ρυθμίσεις αερίου αυτής της συσκευής δεν ισχύουν για την Κύπρο. Αν εγκαταστήσετε αυτή τη συσκευή στην Κύπρο, πρέπει να αλλάξετε τα μπεκ πριν συνδέσετε τη συσκευή. Για να αλλάξετε τα μπεκ, ανατρέξτε στον τύπο αερίου που χρησιμοποιείται. Ανατρέξτε στους πίνακες στο κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» για περισσότερες πληροφορίες.

### 3.3 Σύνδεση Αερίου



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι παρακάτω οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση, τη σύνδεση και τη συντήρηση πρέπει να πραγματοποιηθούν από έμπειρο και καταρτισμένο τεχνικό, σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και τοπικούς κανονισμούς.



Ανατρέξτε στις τεχνικές οδηγίες σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής των εστιών στις προδιαγραφές αερίου για την Κύπρο.

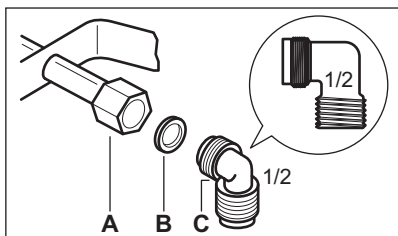


Η συσκευή αυτή είναι πιστοποιημένη για την Κύπρο.

Επιλέξτε σταθερές συνδέσεις ή χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα από ανοξείδωτο ασάλι σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Αν χρησιμοποιήσετε εύκαμπτους μεταλλικούς σωλήνες, να προσέχετε να μην έρχονται σε επαφή με κινούμενα μέρη και ότι δεν συνθλίβονται. Να προσέχετε επίσης όταν συναρμολογείτε την εστία σε ένα φούρνο.



Βεβαιωθείτε ότι η πίεση παροχής αερίου στη συσκευή συμφωνεί με τις συνιστώμενες τιμές. Η προσαρμοζόμενη σύνδεση στερεώνεται στη ράμπα με παξιμάδι σπειρώματος G 1/2". Όλα τα εξαρτήματα που φαίνονται στην εικόνα έχουν ήδη συναρμολογηθεί στο εργοστάσιο. Η συσκευή, προτού φύγει από το εργοστάσιο, έχει ελεγχθεί έτσι ώστε να παράσχει το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα.



- A. Άκρο του άξονα με παξιμάδι
- B. Στεγανοποιητικός δακτύλιος, παρέχεται με τη συσκευή
- C. Γωνιακός σύνδεσμος, παρέχεται με τη συσκευή

#### Υγραέριο

Χρησιμοποιήστε την υποδοχή ελαστικού σωλήνα για υγραέριο. Να τοποθετείτε πάντα το παρέμβυσμα. Έπειτα συνεχίστε με τη σύνδεση αερίου.

Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι έτοιμος για εφαρμογή όταν:

- δεν μπορεί να ζεσταθεί περισσότερο από τη θερμοκρασία δωματίου, υψηλότερη από 30°C,
- δεν έχει μήκος μεγαλύτερο από 1500mm,
- δεν παρουσιάζει τσακίσματα,
- δεν υπόκειται σε δυνάμεις έλξης ή συστροφής,
- δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρά άκρα ή γωνίες,
- μπορεί να εξεταστεί εύκολα προκειμένου να εξακριβωθεί η κατάστασή του.

Η συντήρηση του εύκαμπτου σωλήνα αποτελείται από τους εξής ελέγχους:

- δεν εμφανίζει ρωγμές, κοψίματα, σημάδια καψίματος στα δύο άκρα και κατά μήκος του,
- το υλικό δεν έχει σκληρύνει, αλλά εμφανίζει τη σωστή ελαστικότητα,
- οι σφιγκτήρες στερέωσης δεν έχουν σκουριάσει,
- δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

Αν ένα ή περισσότερα ελαττώματα είναι ορατά, μην επισκευάζετε τον σωλήνα, αλλά αντικαταστήστε τον.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η στεγανοποίηση σε κάθε σύνδεση σωλήνα είναι σωστή. Χρησιμοποιήστε διάλυμα με σαπούνι, όχι μια φλόγα!

### 3.4 Αντικατάσταση εγχυτήρων

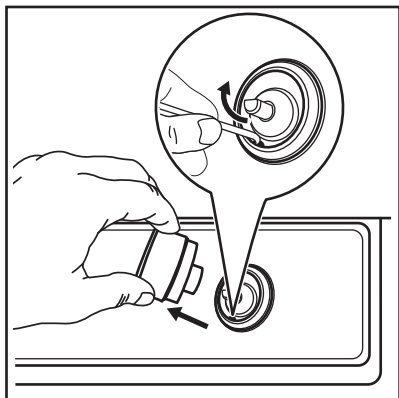
1. Αφαιρέστε τις βάσεις σκευών.
2. Αφαιρέστε τα καλύμματα και τις στεφάνες της εστίας.
3. Με σωληνωτό κλειδί 7, αφαιρέστε τους εγχυτήρες και αντικαταστήστε τους με εκείνους που είναι απαραίτητοι για τον τύπο αερίου που χρησιμοποιείτε (δείτε τον πίνακα στο κεφάλαιο «Τεχνικά δεδομένα»).
4. Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με αντίστροφη σειρά.
5. Συνδέστε την πινακίδα με τον νέο τύπο παροχής αερίου κοντά στον σωλήνα παροχής αερίου. Θα βρείτε αυτήν την πινακίδα στη συσκευασία που παρέχεται με τη συσκευή.

Αν η πίεση παροχής αερίου είναι εναλλάξιμη ή διαφέρει από την υποχρεωτική πίεση, πρέπει να τοποθετήσετε έναν κατάλληλο ρυθμιστή πίεσης στον σωλήνα παροχής αερίου.

### 3.5 Ρύθμιση του ελάχιστου βάθους

Για ρύθμιση του ελάχιστου βάθους των εστιών:

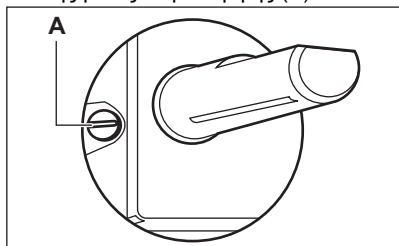
1. Ανάψτε την εστία.
2. Γυρίστε τον διακόπτη στην ελάχιστη θέση.
3. Αφαιρέστε τον διακόπτη και τον δακτύλιο στεγανοποίησης.



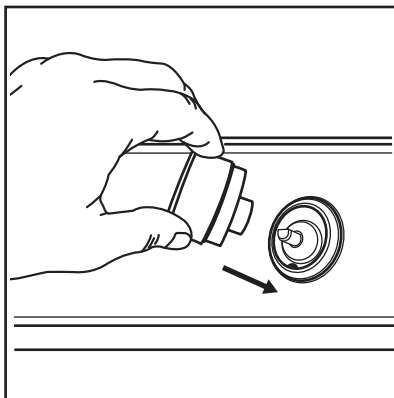
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά στον δακτύλιο στεγανοποίησης. Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρό εργαλείο για να τον αφαιρέσετε.

4. Με ένα λεπτό κατσαβίδι, ρυθμίστε τη θέση της βίδας παράκαμψης (A).



5. Εάν αλλάξετε:
- την παροχή από φυσικό αέριο G20 20 mbar / G20Y20 20 mbar σε υγραέριο, σφίξτε εντελώς τη βίδα παράκαμψης.
  - από υγρό αέριο σε φυσικό αέριο G20 20 mbar / G20Y20 20 mbar, ξεβιδώστε τη βίδα παράκαμψης κατά περίπου 1/4 της στροφής (1/2 της στροφής για την εστία Πολλαπλών Στεφανών).
6. Επανατοποθετήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης και τον διακόπτη.



**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Φροντίστε να τοποθετήσετε τον δακτύλιο στεγανοποίησης ακριβώς στην αρχική του θέση.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα δεν σβήνει όταν στρέψετε γρήγορα τον διακόπτη από τη μέγιστη στην ελάχιστη θέση.

### 3.6 Ηλεκτρική σύνδεση

- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και ο τύπος ηλεκτρικής ισχύος που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στην τάση και την ισχύ του τοπικού ηλεκτρικού δικτύου.
- Η συσκευή παρέχεται με καλώδιο τροφοδοσίας. Σε αυτό πρέπει να τοποθετηθεί ένα κατάλληλο φως, ικανό να υποστηρίξει το φορτίο που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει το φως σε κατάλληλη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φως τροφοδοσίας.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φως τροφοδοσίας.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς όταν η συσκευή συνδέεται στο ρεύμα με

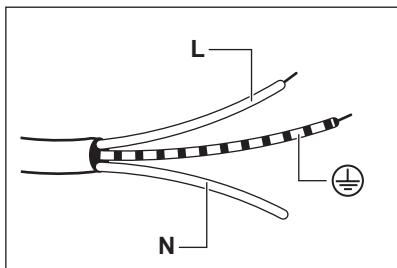
μπαλαντζά, προσαρμογέα ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η γείωση πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων και των κανονισμών.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να θερμαίνεται σε θερμοκρασία υψηλότερη από 90° C.

### 3.7 Καλώδιο σύνδεσης

Για την αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης, χρησιμοποιήστε μόνο το ειδικό καλώδιο ή αντίστοιχου τύπου. Ο τύπος καλωδίου είναι: H03V2V2-F T90.

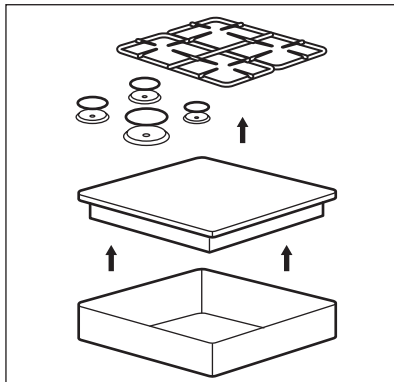
Βεβαιωθείτε ότι η διατομή του καλωδίου είναι συμβατή με την τάση του ρεύματος και τη θερμοκρασία λειτουργίας. Το κίτρινο / πράσινο καλώδιο γείωσης θα πρέπει να είναι κατά 2 cm περίπου μεγαλύτερο σε μήκος από το καφέ (ή μαύρο) καλώδιο φάσης.



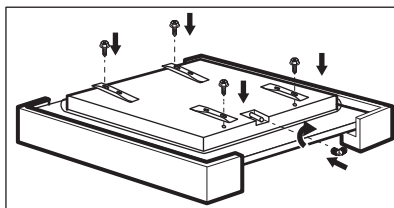
1. Συνδέστε το πράσινο και κίτρινο καλώδιο (γείωσης) στον ακροδέκτη με σήμανση του γράμματος «E» ή το σύμβολο γείωσης  $\oplus$  ή με χρώμα πράσινο και κίτρινο.
2. Συνδέστε το μπλε (ουδέτερο) καλώδιο στον ακροδέκτη με σήμανση του γράμματος «N» ή με χρώμα μπλε.
3. Συνδέστε το καφέ (ρευματοφόρο) καλώδιο στον ακροδέκτη με σήμανση του γράμματος «L». Πρέπει πάντα να συνδέεται στη φάση του δικτύου.

### 3.8 Συναρμολόγηση

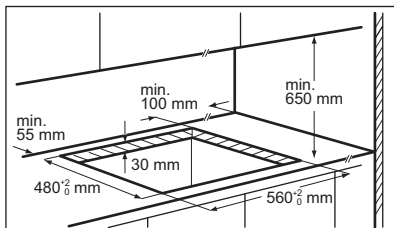
1.



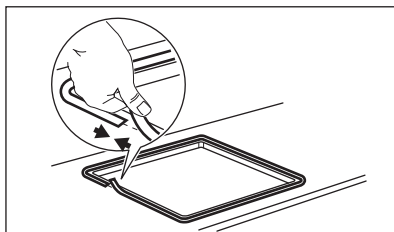
2.



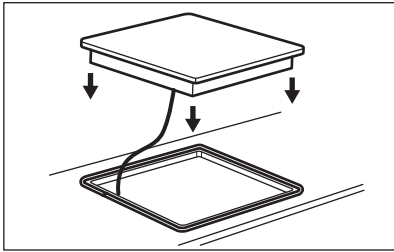
3.



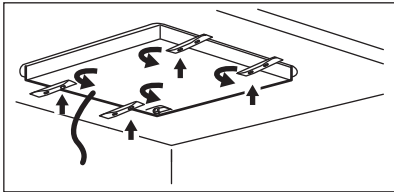
4.



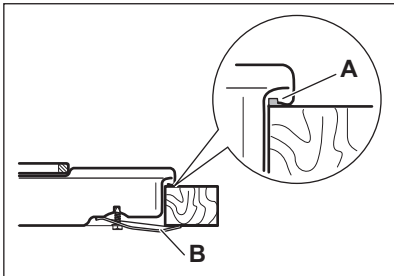
5.



6.

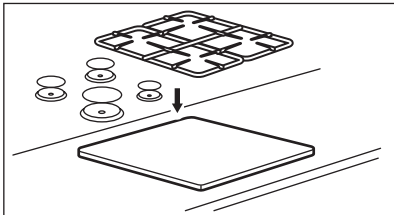


7.



- A. Παρεχόμενο στεγανοποιητικό
- B. Παρεχόμενοι βραχίονες

8.



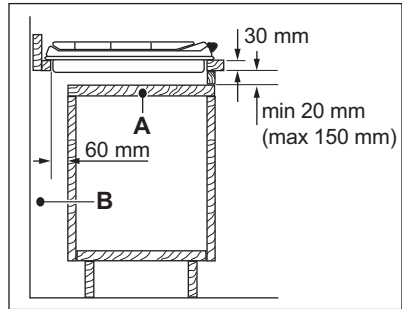
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Εγκαταστήστε τη συσκευή μόνο σε πάγκους εργασίας με επίπεδη επιφάνεια.

### 3.9 Δυνατότητες εισαγωγής

Το πλαίσιο που εγκαθίσταται κάτω από την εστία πρέπει να αφαιρείται εύκολα και να παρέχει τη δυνατότητα εύκολης πρόσβασης σε περίπτωση που χρειαστεί κάποια τεχνική παρέμβαση.

#### Ντουλάπι κουζίνας με πόρτα



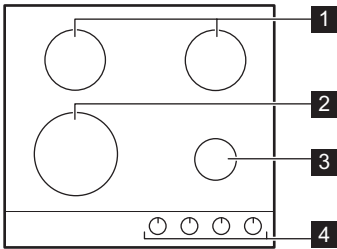
- A. Αφαιρούμενο πλαίσιο
- B. Χώρος για συνδέσεις

#### Ντουλάπι κουζίνας με φούρνο

Η ηλεκτρική σύνδεση της εστίας πρέπει να είναι ξεχωριστή από την ηλεκτρική σύνδεση του φούρνου για λόγους ασφαλείας και για να επιτρέπεται η εύκολη αφαίρεση του φούρνου από τη μονάδα.

## 4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### 4.1 Διάταξη επιφάνειας μαγειρέματος



- 1 Ημιπαχεία εστία
- 2 Εστία πολλαπλών στεφανών
- 3 Βοηθητική εστία
- 4 Διακόπτες λειτουργίας

### 4.2 Διακόπτης ελέγχου

Σύμβολο	Περιγραφή
●	χωρίς παροχή αερίου / εκτός θέσης
☆	θέση ανάφλεξης / μέγιστη παροχή αερίου
1	ελάχιστη παροχή αερίου
1 - 9	επίπεδα ισχύος

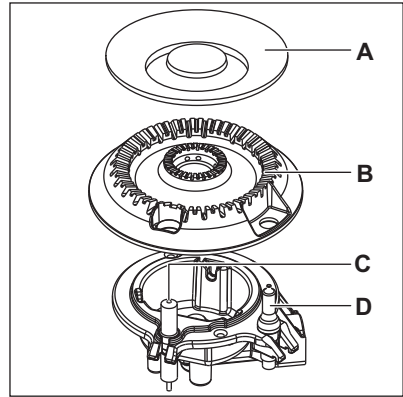
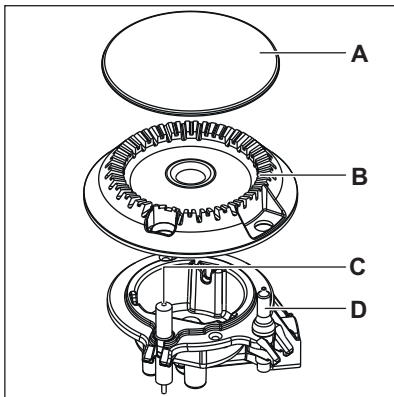
## 5. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 5.1 Επισκόπηση εστίας



- A. Κάλυμμα εστίας
- B. Στεφάνη εστίας
- C. Κερί ανάφλεξης
- D. Θερμοζεύγος

### 5.2 Ανάφλεξη της εστίας



Να ανάβετε πάντα την εστία πριν από την τοποθέτηση του μαγειρικού σκεύους.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Όταν υπάρχει ανοιχτή φωτιά στο περιβάλλον της κουζίνας, απαιτείται πολύ μεγάλη προσοχή. Ο κατασκευαστής αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης στην περίπτωση λανθασμένης χρήσης της φλόγας.

1. Πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας προς τα κάτω και στρέψτε τον αριστερόστροφα στη μέγιστη σκάλα παροχής αερίου (☼).
2. Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα ή λιγότερο. Με αυτόν τον τρόπο θερμαίνεται το θερμοστοιχείο. Αν δεν κρατήσετε τον διακόπτη πατημένο, η παροχή αερίου διακόπτεται.
3. Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας, αφού έχει πλέον σταθεροποιηθεί.



Αν έπειτα από μερικές προσπάθειες η εστία δεν ανάβει, βεβαιωθείτε ότι η στεφάνη και το κάλυμμά της είναι σωστά τοποθετημένα.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην κρατάτε τον διακόπτη λειτουργίας πατημένο για περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα. Αν η εστία δεν ανάψει μετά από 15 δευτερόλεπτα, αφήστε τον διακόπτη λειτουργίας, στρέψτε τον στη θέση απενεργοποίησης και περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν δοκιμάσετε να ανάψετε ξανά την εστία.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, μπορείτε να ανάψετε την εστία χωρίς να απαιτείται ηλεκτρική διάταξη: πλησιάστε την εστία με μια φλόγα, στρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας αριστερόστροφα προς τη μέγιστη σκάλα παροχής αερίου και πιέστε τον προς τα κάτω. Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας για 10 δευτερόλεπτα ή λιγότερο για να επιτρέψετε στο θερμοστοιχείο να θερμανθεί.



Αν η εστία κατά λάθος σβήσει, στρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης και δοκιμάστε να την ανάψετε ξανά, αφού μεσολαβήσει τουλάχιστον 1 λεπτό.



Ο σπινθηριστής μπορεί να ενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η συσκευή συνδεθεί στο ρεύμα μετά την εγκατάσταση ή τη διακοπή ρεύματος. Αυτό είναι φυσιολογικό.

## 5.3 Απενεργοποίηση της εστίας

Για να σβήσετε τη φλόγα, στρέψτε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης ●.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν βγάλετε τα σκεύη από την εστία, πρέπει πάντα να χαμηλώνετε τη φλόγα ή να τη σβήνετε.

## 6. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

## 6.1 Μαγειρικός σκεύος

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε σκεύη από χυτοσίδηρο, πηλό, εξαρτήματα γκριλ ή τσιπς. Το ανοξείδωτο ατσάλι μπορεί να μαυρίσει αν υπερθερμανθεί.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην τοποθετείτε το ίδιο σκεύος επάνω σε δύο εστίες.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην τοποθετείτε ασταθή ή κατεστραμμένα σκεύη στην εστία, καθότι υπάρχει κίνδυνος να χυθεί το περιεχόμενό τους και να προκληθεί τραυματισμός.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος των μαγειρικών σκευών δεν βρίσκεται πολύ κοντά στον διακόπτη λειτουργίας, αλλιώς η φλόγα θερμαίνει τον διακόπτη λειτουργίας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές των μαγειρικών σκευών δεν προεξέχουν από το μπροστινό άκρο της επιφάνειας μαγειρέματος.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι τα σκεύη είναι τοποθετημένα στο κέντρο της εστίας, ώστε να διασφαλίζεται η μέγιστη σταθερότητα και μειωμένη κατανάλωση αερίου.

## 6.2 Διάμετρος μαγειρικού σκεύους

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη με διαμέτρος κατάλληλους για το μέγεθος των εστιών.

Εστία	Διάμετρος μαγειρικού σκεύους (mm)
Πολλαπλών Στεφανών	180 - 260
Ημιταχεία	120 - 240
Βοηθητική	80 - 220

## 6.3 Προτεινόμενες συνταγές

Κατηγορίες φαγητού	Συνταγές	Τύπος εστίας	Επίπεδο ισχύος
Σάλτσες - Ντρέσινγκ	Μπεςαμέλ	Βοηθητική	2-6
	Σάλτσα ντομάτας	Ημιταχεία	1-6
Ζυμαρικά - Ρύζι - άλλα δημητριακά	Ρύζι με μανιτάρια	Πολλαπλών Στεφανών	1-6
	Κουσκούς	Ταχεία	1-6
	Σπαγγέτι	Πολλαπλών Στεφανών	6-9
Σούπα - Όσπρια	Ραβιόλι	Βοηθητική	7-9
	Σούπα λαχανικών	Ημιταχεία	2-8
	Σούπα μανιταριών και πατάτες	Ημιταχεία	1-7
Κρέας	Ψαρόσουπα	Πολλαπλών Στεφανών	1-3
	Κεφτεδάκια μοσχάρισια	Πολλαπλών Στεφανών	1-6
	Ψητό χοιρινό φιλέτο	Πολλαπλών Στεφανών	5-9
Ψάρι	Μοσχάρισιο μπιφτέκι ογκρατέν	Βοηθητική	1-6
	Σουπιτά με αρακά	Πολλαπλών Στεφανών	1-6
	Ψητό φιλέτο τόνου	Ταχεία	5-8

Κατηγορίες φαγητού	Συνταγές	Τύπος εστίας	Επίπεδο ισχύος
Λαχανικά	Ομελέτα	Πολλαπλών Στεφανών	1-6
	Μανιτάρια με καρυκεύματα	Ημιταχεία	2-8
	Καπονάτα με λαχανικά	Πολλαπλών Στεφανών	3-7
	Βραστές πατάτες	Ταχεία	7-9
	Κατεψυγμένο σπανάκι με βούτυρο	Ταχεία	1-4
Κατεψυγμένα φαγητά	Τηγανητές πατάτες	Πολλαπλών Στεφανών	8-9
	Ντόνατ	Πολλαπλών Στεφανών	3-7
	Ψημένοι ξηροί καρποί	Ημιταχεία	2-6
Σνακ μαγειρεμένα στο τηγάνι	Κρουτόν	Πολλαπλών Στεφανών	2-6
	Τηγανίτες	Ημιταχεία	3-9
	Καραμέλα	Βοηθητική	2-6
Επιδόρπια	Κρέμα	Βοηθητική	2-6
	Πανακότα	Βοηθητική	1-6



Όλες οι συνταγές είναι για περίπου 4 μερίδες.



Οι ρυθμίσεις που προτείνονται στον πίνακα μαγειρέματος θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά ως οδηγίες και θα προσαρμόζονται ανάλογα με το πόσο νωπό/ωμό είναι το φαγητό, το βάρος και την ποσότητά του, καθώς και τον τύπο αερίου που χρησιμοποιείται και το υλικό του μαγειρικού σκεύους που χρησιμοποιείται για την προετοιμασία του γεύματος.



Για ένα βέλτιστο ήπιο μαγείρεμα, χρησιμοποιείτε τη βοηθητική εστία.

## 7. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 7.1 Γενικές πληροφορίες

- Καθαρίζετε τις εστίες μετά από κάθε χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μαγειρικά σκεύη με καθαρή βάση.

- Οι γρατσουιές ή οι σκούροι λεκέδες στην επιφάνεια δεν επηρεάζουν τη λειτουργία των εστιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα ειδικό καθαριστικό, κατάλληλο για την επιφάνεια της εστίας.

### Ανοξειδωτο ασάλι

- Πλύνετε τα τμήματα από ανοξειδωτο ασάλι με νερό και μετά στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί.
- Για να αφαιρέσετε καμένο φαγητό, λίπη και επίμονους λεκέδες, αφήστε τα να μουλιάσουν για μερικά λεπτά σε μια μικρή ποσότητα απαλού απορρυπαντικού πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού σχεδιασμένα ειδικά για τον καθαρισμό ανοξειδωτου ατσάλιου ώστε να προστατέψετε τις επιφάνειες από ασάλι.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν οξειδωτικά χημικά όπως χλωρίδια, μην καθαρίζετε την επιφάνεια με απολυμαντικά, με αφαιρετικά λεκέδων ή σκουριάς και καθαριστικά εμβάπτισης.

## 7.2 Βάσεις σκευών



Οι βάσεις σκευών δεν είναι ανθεκτικές στο πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. Πρέπει να πλένονται με το χέρι.

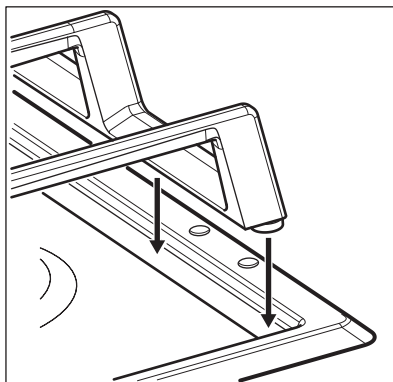
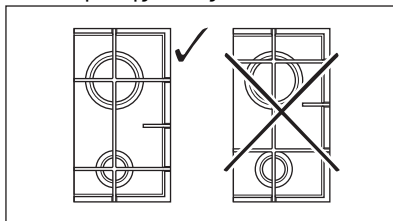
1. Αφαιρέστε τις βάσεις σκευών για να καθαρίσετε εύκολα την εστία.



Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν τοποθετείτε τις βάσεις σκευών για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιών στην άνω επιφάνεια των εστιών.

2. Σε μερικές περιπτώσεις, η επίστρωση σμάλτου μπορεί να έχει άγρια επιφάνεια. Συνεπώς, να είστε προσεκτικοί όταν πλένετε τις βάσεις σκευών με το χέρι και τις στεγνώνετε. Αν χρειάζεται, αφαιρέστε επίμονους λεκέδες με καθαριστικό σε μορφή αλοιφής.
3. Αφού καθαρίσετε τις βάσεις σκευών, βεβαιωθείτε ότι τοποθετούνται στις σωστές θέσεις.
4. Για τη σωστή λειτουργία της εστίας, βεβαιωθείτε ότι οι βραχιόνες των βάσεων

σκευών είναι ευθυγραμμισμένοι με το κέντρο της εστίας.



## 7.3 Καθαρισμός των εστιών

- **Αφαιρέστε αμέσως:** λιωμένο πλαστικό, πλαστική μεμβράνη, ζάχαρη και φαγητά που περιέχουν ζάχαρη καθώς σε αντίθετη περίπτωση η βρομιά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις εστίες. Προσέχετε ώστε να μην προκληθούν εγκαύματα.
- **Αφαιρέστε από τις εστίες όταν έχουν κρυσώσει επαρκώς:** δακτυλίους από άλατα, δακτυλίους λεκέδων από νερό, λεκέδες από λίπη, γυαλιστερούς μεταλλικούς αποχρωματισμούς. Καθαρίστε την εστία με ένα υγρό πανί και λίγο μη διαβρωτικό απορρυπαντικό. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε τις εστίες με ένα μαλακό πανί.
- Για τον καθαρισμό των εμαγιέ επιφανειών, των καλυμμάτων και των στεφανών, χρησιμοποιήστε χλιαρό σαπουνόνερο και στεγνώστε τα προσεκτικά πριν τα επανατοποθετήσετε.

## 7.4 Καθαρισμός του σπινθηριστή

Η λειτουργία αυτή επιτυγχάνεται μέσω ενός κεραμικού σπινθηρα ανάφλεξης με ένα

μεταλλικό ηλεκτρόδιο. Διατηρείτε αυτά τα εξαρτήματα καθαρά για να αποφύγετε δυσκολίες στην ανάφλεξη και ελέγχετε ότι δεν παρεμποδίζονται οι σπές στη στεφάνη της εστίας.

## 7.5 Περιοδική συντήρηση

Επικοινωνήστε με το τοπικό Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για τον έλεγχο της κατάστασης του σωλήνα παροχής αερίου και του ρυθμιστή πίεσης, αν υπάρχει.

## 8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

### 8.1 Τι να κάνετε αν...

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Δεν υπάρχει σπινθήρας όταν προσπαθείτε να ενεργοποιήσετε τον σπινθηριστή.	Οι εστίες δεν είναι συνδεδεμένες σε ηλεκτρική παροχή ή δεν είναι σωστά συνδεδεμένες.	Ελέγξτε εάν οι εστίες είναι σωστά συνδεδεμένες στην ηλεκτρική παροχή.
	Έχει καεί η ασφάλεια.	Ελέγξτε αν η ασφάλεια είναι η αιτία της δυσλειτουργίας. Αν η ασφάλεια πέφτει επανειλημμένα, επικοινωνήστε με έναν πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο.
	Το κάλυμμα και η στεφάνη της εστίας δεν είναι σωστά τοποθετημένα.	Τοποθετήστε το κάλυμμα και τη στεφάνη της εστίας σωστά.
Η φλόγα σβήνει αμέσως μετά την ανάφλεξη.	Το θερμοστοιχείο δεν έχει θερμανθεί αρκετά.	Αφού ανάψετε τη φλόγα, κρατήστε τον διακόπτη πατημένο για 10 δευτερόλεπτα ή λιγότερο.
Ο δακτύλιος της φλόγας δεν είναι ομοιόμορφος.	Η στεφάνη της εστίας είναι φραγμένη με υπολείμματα τροφίμων.	Βεβαιωθείτε ότι ο εγχυτήρας δεν είναι φραγμένος και ότι η στεφάνη της εστίας είναι καθαρή.

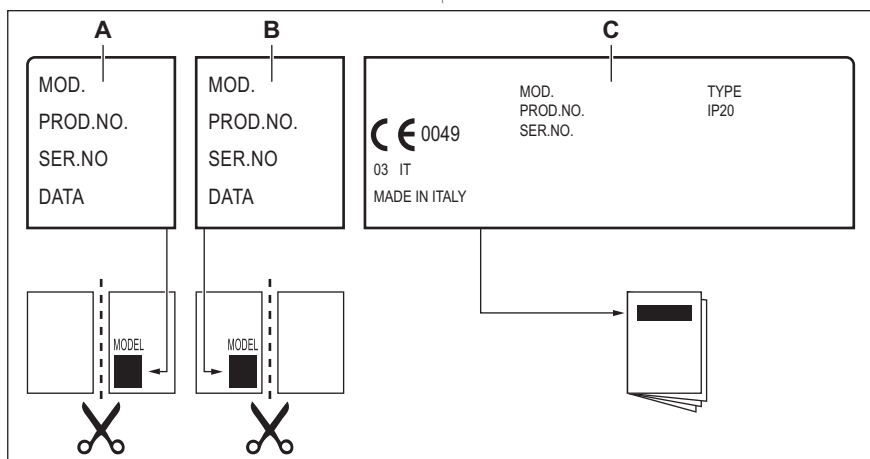
### 8.2 Αν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα...

Εάν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα μόνοι σας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό μας ή το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Αναφέρετε τα στοιχεία από την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε θέσει σε λειτουργία σωστά τις εστίες. Στην περίπτωση

εσφαλμένων χειρισμών, η επιδιόρθωση από τον τεχνικό ή τον αντιπρόσωπο θα χρεώνεται κανονικά ακόμη και όταν δεν έχει λήξει η περίοδος εγγύησης. Οι οδηγίες σχετικά με το Κέντρο Σέρβις και οι όροι της εγγύησης βρίσκονται στο βιβλιαράκι της εγγύησης.

### 8.3 Ετικέτες που παρέχονται στη σακούλα με τα εξαρτήματα

Κολλήστε τις αυτοκόλλητες ετικέτες όπως υποδεικνύεται παρακάτω:



- A. Κολλήστε την στην Κάρτα εγγύησης και αποστείλετε αυτό το τμήμα (κατά περίπτωση).
- B. Κολλήστε την στην Κάρτα εγγύησης και κρατήστε αυτό το τμήμα (κατά περίπτωση).

- C. Κολλήστε την στο φυλλάδιο οδηγιών.

## 9. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

### 9.1 Διαστάσεις εσίων

Πλάτος	594 mm
Βάθος	510 mm

### 9.2 Διάμετροι παράκαμψης

ΕΣΤΙΑ	Ø ΠΑΡΑΚΑΜΨΗ 1/100 mm
Πολλαπλών Στεφανών	57
Ημιταχεία	35
Βοηθητική	28

### 9.3 Άλλα Τεχνικά στοιχεία

ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΙΣΧΥΣ:	Γνήσιο αέριο:	G20 (2H) 20 mbar G20Y20 (2HY20) 20 mbar	8,7 kW 8,2 kW
	Αέριο αντικατάστασης:	G30 (3+) 28-30 mbar G31 (3+) 37 mbar G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar	621 g/h 611 g/h 621 g/h
Ηλεκτρική παροχή:	220-240 V ~ 50-60 Hz		
Κατηγορία συσκευής:	II2HY203+ (GR) I3B/P (CY)		
Σύνδεση αερίου:	R 1/2"		
Κλάση συσκευής:	3		

### 9.4 Εστίες αερίου για ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ G20 20 mbar

ΕΣΤΙΑ	ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΕΓΧΥΤΗΡΑ
Πολλαπλών Στεφανών	4,0	1,4	146
Ημιταχεία	1,85	0,6	92
Βοηθητική	1,0	0,33	70



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή αυτή δεν λειτουργεί με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις αερίου εάν εγκατασταθεί στην Κύπρο. Συνεπώς, πριν από τη σύνδεση της συσκευής πρέπει να αλλάξετε τα μπεκ σύμφωνα με τον τύπο αερίου που χρησιμοποιείται ανατρέχοντας στον παρακάτω πίνακα.

### 9.5 Εστίες αερίου για ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ G20Y20 20 mbar

ΕΣΤΙΑ	ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΕΓΧΥΤΗΡΑ
Πολλαπλών Στεφανών	3,7	1,4	146
Ημιταχεία	1,75	0,6	92
Βοηθητική	1,0	0,33	70

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή αυτή δεν λειτουργεί με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις αερίου, εάν εγκατασταθεί στην Κύπρο. Συνεπώς, πριν από τη σύνδεση της συσκευής πρέπει να αλλάξετε τα ακροφύσια σύμφωνα με τον τύπο αερίου που χρησιμοποιείται, ανατρέχοντας στον παρακάτω πίνακα.

## 9.6 Εστίες αερίου για ΥΓΡΑΕΡΙΟ G30/G31 28-30/37 mbar

ΕΣΤΙΑ	ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΕΓΧΥΤΗΡΑ	ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΡΟΗ ΑΕΡΙΟΥ g/h	
				G30 28-30 mbar	G31 37 mbar
Πολλαπλών Στεφανών	3,55	1,75	095	258	254
Ημιταχεία	2,0	0,8	71	145	143
Βοηθητική	1,0	0,45	50	73	71



Τα στοιχεία στον πίνακα αφορούν την Κύπρο.

## 9.7 Εστίες αερίου για ΥΓΡΑΕΡΙΟ G30/G31 30/30 mbar - μόνο για Κύπρο

ΕΣΤΙΑ	ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ kW	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ ΕΓΧΥΤΗΡΑ	ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΡΟΗ ΑΕΡΙΟΥ g/h
Πολλαπλών Στεφανών	3,55	1,75	095	258
Ημιταχεία	2,0	0,8	71	145
Βοηθητική	1,0	0,45	50	73

## 10. ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ

### 10.1 Πληροφορίες προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό περί οικολογικού σχεδιασμού της ΕΕ

Ταυτότητα μοντέλου	HGB64420SM
Τύπος εστίας	Εντοχισμένη εστία
Αριθμός εστιών αερίου	4

Ενεργειακή απόδοση ανά εστία αερίου (EE gas burner)	Πίσω αριστερά - Ημιταχεία	62,8%
	Πίσω δεξιά - Ημιταχεία	60,8%
	Εμπρός αριστερά - Πολλαπλών στεφάνων	55,3%
	Εμπρός δεξιά - Βοηθητική	δεν διατίθεται
Ενεργειακή απόδοση για την εστία αερίου (EE gas hob)		59,6%

EN 30-2-1: Οικιακές συσκευές μαγειρέματος αερίου - Μέρος 2-1 : Ορθολογική χρήση ενέργειας - Γενικά

## 10.2 Εξοικονόμηση ενέργειας


- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι εστίες και οι βάσεις σκευών έχουν συναρμολογηθεί σωστά.
- Χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη με διαμέτρους κατάλληλους για το μέγεθος των εστιών.
- Στοιχίστε την κασαρόλα στην εστία.
- Όταν ζεσταίνετε νερό, να χρησιμοποιείτε μόνο την ποσότητα που χρειάζεστε.


- Εάν είναι δυνατό, τοποθετείτε πάντα τα καπάκια στα μαγειρικά σκεύη.
- Όταν αρχίσει ο βρασμός του υγρού, χαμηλώστε τη φλόγα για σιγοβράσιμο του υγρού.
- Εάν είναι δυνατό, χρησιμοποιείτε χύτρα ταχύτητας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της.

## 10.3 Πληροφορίες προϊόντος για την κατανάλωση ισχύος και τον μέγιστο χρόνο επίτευξης της κατάλληλης λειτουργίας χαμηλής ισχύος

Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας	0.3 W
Μέγιστος χρόνος που απαιτείται ώστε ο εξοπλισμός να επιτύχει αυτόματα την κατάλληλη λειτουργία χαμηλής ισχύος	2 λεπτ

## 11. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που

φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

Electrolux Appliances AB - Contact Address:  
Al. Powstancow Slaskich 26, 30-570 Krakow,  
Poland

# AEG'ye hoş geldiniz! Cihazımızı seçtiğiniz için teşekkür ederiz.



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis ve onarım bilgileri:  
[www.aeg.com/support](http://www.aeg.com/support)

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ.....	23
2. GÜVENLİK TALİMATLARI.....	25
3. MONTAJ.....	28
4. ÜRÜN TANIMI.....	32
5. GÜNLÜK KULLANIM.....	32
6. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER.....	34
7. BAKIM VE TEMİZLİK.....	36
8. SORUN GİDERME.....	37
9. TEKNİK VERİLER.....	38
10. ENERJİ VERİMLİLİĞİ.....	40
11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....	41

## 1. ⚠ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

### 1.1 Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. 8 yaşından küçük çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler gözetim altında bulunmadıkları müddetçe bu ürünü tek başına kullanmamalıdır.
- Çocuklar, cihazlarla içeren mobil cihazlarla oynamadıklarından emin olmak için gözetilmelidir.

- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.
- UYARI: Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Cihaz kullanılırken ve soğurken, çocukları ve hayvanları cihazdan uzak tutun.
- Ocağın çocuk emniyet sistemi varsa etkinleştirilmelidir.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilen bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

## 1.2 Genel Güvenlik

- Bu cihaz sadece pişirme amaçlıdır.
- Bu cihaz tek bir evde kapalı bir ortamda ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz; ofislerde, otel misafir odalarında, oda-kahvaltı misafir odalarında, çiftlik konukevlerinde ve bu tür kullanımın (ortalama) ev içi kullanım seviyelerini aşmadığı diğer benzer konaklama yerlerinde kullanılabilir.
- UYARI: Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınır. Isıtma elemanlarına dokunmaktan kaçının.
- UYARI: Başında bulunmadığınız durumlarda ocak üzerinde katı veya sıvı yağ kullanarak pişirme yapmanız yangına neden olabilir.
- Ocak ateşini söndürmek için asla su kullanmayın. Cihazı kapatın ve ateşi bir yangın battaniyesi veya kapak vb. ile örtün.
- UYARI: Cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir bağlantı cihazından güç almamalıdır veya yardımcı bir cihaz tarafından düzenli olarak kapatılıp açılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- DİKKAT: Pişirme süreci kontrol edilmelidir. Kısa süreli pişirme süreçleri sürekli olarak kontrol edilmelidir.
- UYARI: Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeyleri üzerine eşya koymayın.

- Isınma ihtimali bulunduğundan ocak yüzeyi üzerine bıçak, çatal, kaşık ve tencere kapakları gibi metal nesnelere bırakmayın.
- Cihazı, yerleşik yapıya kurmadan kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyici kullanmayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir hasarının meydana gelmesine engel olmak için, kablonun değişimi, üretici, yetkili servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın elektrik şebekesine doğrudan bağlandığı yerlerde, temas aralığına sahip çok kutuplu bir izolasyon anahtarı gereklidir. Bağlantıyı tamamen kesme işlemi, aşırı gerilim kategorisi III'te belirtilen koşullara uygun olarak gerçekleştirilmelidir. Toprak kablosu bundan hariçtir.
- Elektrik kablosunu yönlendirirken, kablonun oda sıcaklığının 50 °C'den yüksek sıcaklıklara erişebilen parçalarla doğrudan temas etmediğinden (örneğin yalıtım kılıfı) emin olun.
- **UYARI:** Sadece pişirme cihazının üreticisi tarafından tasarlanmış veya cihazın üreticisi tarafından talimatlarda kullanıma uygun gösterilmiş ya da cihazdaki dahili ocak korumalarını kullanın. Uygunsuz korumaları kullanmak kazalara neden olabilir.

## 2. GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz aşağıdaki pazarlar için uygundur:



### 2.1 Montaj

#### **⚠ UYARI!**

Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

#### **⚠ UYARI!**

Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Diğer cihazlar ve üniteler arasında olması gereken minimum mesafeyi koruyun.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, cihaz ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Nemin kabarmaya neden olmasını önlemek için kesik yüzeyleri yalıtkan malzeme ile yalıtın.
- Cihazın altını buhar ve nemden koruyun.
- Cihazı kapının yanına veya pencere altına monte etmeyin. Böylece, kapı ya da

pencere açıldığında sıcak pişirme kaplarının cihazın üstünden düşmesini önleyebilirsiniz.

- Cihaz çekmecelerin üzerine takılmış ise, cihaz ile üst çekmece arasındaki boşluğun hava dolaşımı için yeterli olduğundan emin olun.
- Cihazın alt kısmı ısınabilir. Cihazın altına, teması engelleyecek ısıya dayanıklı yanmaz bir panel koyduğunuzdan emin olun.

## 2.2 Elektrik Bağlantısı

### ⚠ UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Tüm elektrik bağlantıları yetkin bir elektrikli tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz topraklanmalıdır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir müdahale yapmadan önce elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Anma değeri plakasındaki parametrelerinin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Gevşek ve uygun olmayan fiş ve priz bağlantıları (varsa) terminalin aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Kriterlere uygun elektrik kablosu kullanın.
- Elektrik kablosunun dolaşmasına izin vermeyin.
- Bir şok korumasının bulunduğundan emin olun.
- Kablo üzerinde gerilme azaltıcı kelepçe kullanın.
- Cihazı yakındaki prize takarken, elektrik bağlantılarının ve, varsa, fişin sıcak cihazlara ve sıcak pişirme kaplarına temas etmesini önleyin.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.
- Varsa, elektrik fişine ve elektrik kablosuna hasar vermeye özen gösterin. Hasarlı bir elektrik kablosunu değiştirmek için Yetkili Servis Merkezimize ya da bir elektrikliye başvurun.
- Akım taşıyan ve izole edilmiş parçaların darbe koruması araç kullanılmaksızın çıkarılamayacak şekilde takılmalıdır.

- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Priz gevşemişse fişi takmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Sadece doğru yalıtım malzemelerini kullanın: Hat koruyucu devre kesiciler, sigortalar (yuvasından çıkarılan vida tipi sigortalar), toprak kaçağı kesicileri ve kontaktörler.
- Elektrik tesisatı, cihazın ana şebeke bağlantısını tüm kutulardan kesebilmenize olanak sağlayan bir yalıtım malzemesine sahip olmalıdır. Yalıtım malzemesinin kontak açıklığının genişliği en az 3 mm olmalıdır.

## 2.3 Gaz bağlantısı

### ⚠ UYARI!

Bu talimatlar sadece cihazda ülke sembolü bulunduğu geçerlidir. Sembol cihazda bulunmuyorsa, ülkenin kullanım koşullarına göre cihazda yapılacak değişimlerle ilgili gerekli talimatları içeren teknik talimatlara başvurmanız gerekir.

### ⚠ DİKKAT!

Tüp gaz kullanırken tüpü daima yatay olarak düz bir yüzeyde (gaz vanası üstte kalacak şekilde) tutun.

- Tüm gaz bağlantıları, kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
- Montaja başlamadan önce yerel dağıtım koşullarının (gaz tipi ve gaz basıncı) ve cihaz ayarlarının uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihaz çevresinde hava devridaimi olduğundan emin olun.
- Gaz beslemesi ile ilgili bilgiler bilgi etiketinde bulunmaktadır.
- Bu cihaz, yanma ürünlerini boşaltan bir cihaz bağlı değildir. Cihazı mutlaka geçerli montaj yönetmeliklerine göre bağlayın. Yeterli havalandırma için gereklilikleri uygulayın.

## 2.4 Kullanım

### ⚠ UYARI!

Yaralanma, yanma ya da elektrik çarpması riski vardır.

### ⚠ DİKKAT!

Gazlı pişirme cihazının kullanılması, kullanıldığı odada ısı, nem ve yanma ürünlerinin oluşmasına yol açar. Özellikle cihaz kullanımdayken mutfağın iyi havalandırılmasına dikkat edin. Cihazın uzun süreyle yoğun kullanımı ek havalandırma gerektirebilir; örneğin bulunduğu yerlerde mekanik havalandırma artırılabilir, bir yandan odanın havasını değiştirirken yanma ürünlerini güvenli bir şekilde dışarıdaki (harici) havaya veren ek havalandırma çözümleri kullanılabilir. Ek havalandırma kurmadan önce yetkin bir kişiye danışın.

- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.
- İlk kullanımdan önce tüm ambalajları, etiketleri ve (varsa) koruyucu filmi sökün.
- Havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olun.
- Cihaz çalışır durumdayken denetimsiz bırakmayın.
- Her kullanımdan sonra pişirme bölgesini "kapalı" konumuna ayarlayın.
- Pişirme bölgesinin üzerinde çatal bıçak takımı, saplı tencere ya da kalıp gibi gereçler bulundurmuyunuz. Pişirme sırasında bu gereçler ısınabilir.
- Cihaz suyla temas halindeyken veya ıslak ellerle cihazı kullanmayın.
- Cihazı bir çalışma tezgahı veya bir eşya koyma masası gibi kullanmayın.
- Yiyecekleri sıcak yağa koyduğunuzda, yağ sıçrayabilir.

### ⚠ UYARI!

Yangın ve yanma riski

- Katı ve sıvı yağlar ısıtıldıklarında yanıcı buhar çıkarabilirler. Yemeklerinizi pişirirken açık alevi ya da ısınmış nesnelere yağlardan uzak tutun.
- Çok sıcak yağdan çıkan buhar, kendiliğinden yanmaya neden olabilir.

- Yiyecek artıkları içerebilen kullanılmış yağ, ilk kez kullanılan yağa göre daha düşük sıcaklıklardayken yanabilir.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.

### ⚠ UYARI!

Cihazın zarar görme riski vardır.

- Sıcak pişirme kaplarını kontrol panelinin üzerinde tutmayın.
- Pişirme kaplarını boş iken ısıtmayın.
- Cihazın üzerinde nesne veya pişirme kabı bırakmamaya dikkat edin. Yüzey zarar görebilir.
- Brülörü asla üzerinde boş pişirme kapları varken veya bunlar olmadan açık konumda bırakmayın.
- Cihazın üzerine alüminyum folyo koymayın.
- Yalnızca brülörlerin boyutlarından daha büyük ve doğru şekilli ve stabil pişirme kapları kullanın.
- Pişirme kaplarının, brülörlerin ortasına yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazın kenarlarını örtecek büyük tencere kullanmayın. Bu, tezgah yüzeyine zarar verebilir.
- Düğmeyi maksimum pozisyonundan minimum pozisyona hızlı bir şekilde döndürürken alevin sönmediğinden emin olun.
- Yalnızca cihazla birlikte verilen aksesuarları kullanın.
- Brülöre alev yayıcı takmayın.
- Sirke, limon suyu, kireç sökücü gibi asit özellikli sıvıların ocağa temasına izin vermeyin. Bu, ocak yüzeyinde mat lekeler neden olabilir.
- Emaye ya da paslanmaz çelik kısmın renginin solması cihazın performansını etkilemez.

## 2.5 Bakım ve temizlik

### ⚠ UYARI!

Düğme, tuş ya da contaları kontrol panelinden çıkarmayın. Su cihaz içine girerek hasara neden olabilir.

- Yüzey malzemesinin bozulmasını önlemek için cihazı düzenli olarak temizleyin.

- Temizlemeden önce cihazı kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı temizlemek için su spreyi veya buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı ovma bezleri, çözücüler veya metal cisimler kullanmayın.
- Bekleri bulaşık makinesinde yıkamayın.

## 2.6 Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun. Yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.

## 2.7 Elden Çıkarma

### ⚠ UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın nasıl elden çıkarılacağı hakkında bilgi almak için yerel kurumlarla iletişime geçin.
- Cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı yakın ana elektrik kablosunun bağlantısını kesin ve atın.
- Harici gaz borularını düzleştirin.

## 3. MONTAJ

### ⚠ UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 3.1 Montaj öncesi

Ocağı kurmadan önce, aşağıdaki bilgileri bilgi etiketinden yazın. Bilgi etiketi ocağın altındadır.

Model .....  
PNC .....  
Serî numarası .....

### 3.2 Uçların değiştirilmesi

### ⚠ UYARI!

Bu cihazın gaz ayarları Kıbrıs'a göre ayarlanmamıştır. Bu cihazı Kıbrıs'ta kurarsanız, cihazı bağlamadan önce uçları değiştirmeniz gerekir. Uçları değiştirirken kullanılacak gaz tipini dikkate alın. Daha fazla bilgi için "Teknik Veri" bölümündeki tablolara başvurun.

### 3.3 Gaz Bağlantısı

### ⚠ UYARI!

Montaj, bağlantı ve bakım ile ilgili aşağıdaki talimatlar, yürürlükteki standartlara ve yerel düzenlemelere uygun olarak yeterlilik sahibi bir personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

### i

Ocağın Kıbrıs'taki gaz şartnamelerine nasıl uygun hale getirileceğini öğrenmek için teknik açıklamalara bakın.

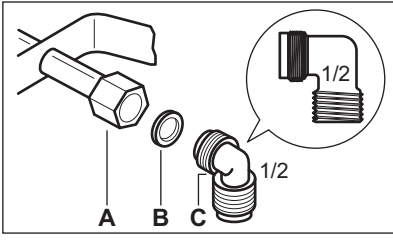
### i

Bu cihaz Kıbrıs için uygundur.

Sabit bağlantıları tercih edin veya yürürlükteki yönetmeliklere uygun olarak paslanmaz çelikten esnek bir boru kullanın. Esnek metal boru kullanırsanız hareketli parçalarla temas etmemelerine veya ezilmelerine dikkat edin. Ocak, bir fırın ile birlikte yerleştirildiğinde de dikkatli olun.

### i

Cihazın gaz kaynağı basıncının önerilen değerlere uygun olduğundan emin olun. Ayarlanabilir bağlantı, G 1/2" civata somunu ile çıkış kısmına sabitlenir. Resimde görülen bütün bileşenlerin montajı fabrikada yapılmıştır. Bu cihaz, en iyi sonucu almanız amacıyla fabrikadan çıkmadan önce test edilmiştir.



- A. Pimin ucundaki somun  
 B. Cihazla birlikte sunulan pul  
 C. Cihazla birlikte sunulan dirsek

### Likit gaz

Likit gaz için kauçuk boru kelepçesi kullanın. Her zaman contayı kullanın. Sonra gaz bağlantısına devam edin.

Esnek boru, şu koşullarda uygulanabilir:

- oda sıcaklığından, yani 30 °C'den daha fazla ısınmadığında;
- 1500 mm'den uzun olmadığına,
- gazı hiçbir şekilde kısımadığında;
- çekme veya bükülme olmadığına;
- keskin kenarlar veya köşeler ile temas etmediğinde,
- durumunun kontrol edilebilmesi için kolayca görülebilecek konumda olduğunda.

Esnek boruların muhafazaları şu şekilde kontrol edilir:

- iki ucunda ve tüm uzunluğu boyunca çatlak, kesik, yanma izleri bulunmamalıdır;
- malzeme sertleşmemiş olmalı, yeterli derecede esnek olmalıdır;
- sabitleme kelepçeleri paslı olmamalıdır;
- son kullanma tarihi geçmiş olmamalıdır.

Bir ya da daha fazla gözle görülür kusuru olan boruları tamir etmeyin, yenisi ile değiştirin.

### ⚠ UYARI!

Kurulum tamamlandığında her bir boru bağlantısının sızdırmazlığının doğru şekilde yapıldığından emin olun. Bu işlemi sabun köpüğü ile gerçekleştirin, alev kullanmayın!

### 3.4 Enjektörlerin değiştirilmesi

1. Destekleri çıkarın.
2. Bekin kapaklarını ve başlıklarını çıkarın.

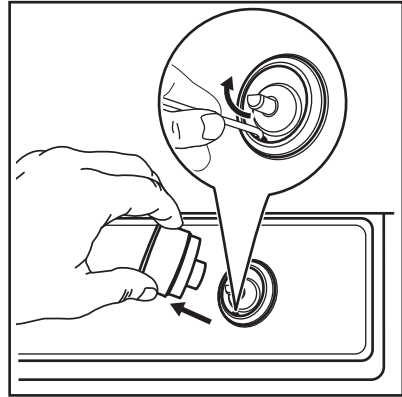
3. 7'lik lokma anahtarları ile enjektörleri çıkarın ve yerlerine kullanacağınız gaz türü için gerekli olanları takın ("Teknik Veriler" bölümündeki tabloya bakın).
4. Aynı prosedürü tersten uygulayarak parçaları geri yerine takın.
5. Yeni gaz besleme tipinin yazılı olduğu etiketi, gaz besleme borusunun yanına yapıştırın. Bu etiketi, cihazla birlikte ambalajın içerisinde bulabilirsiniz.

Eğer gaz besleme basıncı değiştirilebiliyorsa ya da gerekli basınçtan farklıysa gaz besleme borusuna uygun bir basınç ayarlayıcı yerleştirmelisiniz.

### 3.5 Minimum seviyenin ayarlanması

Beklerin minimum seviyesini ayarlamak için:

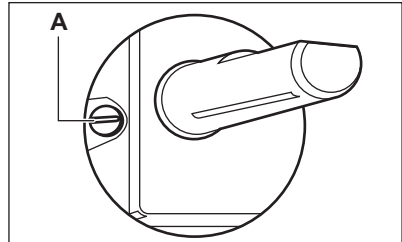
1. Beki yakın.
2. Düğmeyi minimum pozisyonuna çevirin.
3. Düğmeyi ve contayı sökün.



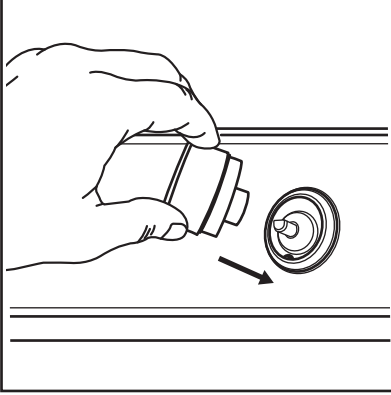
### ⚠ UYARI!

Contaya zarar vermemeye dikkat edin. Çıkarmak için keskin bir alet kullanmayın.

4. İnce uçlu bir tornavidayla ayar vidasının konumunu ayarlayın (A).



5. Gaz dönüşümü yapıldığı takdirde:
- G20 20 mbar / G20Y20 20 mbar doğal gazdan likit gaza dönüşüm yapıyorsa, baypas vidasını sonuna kadar sıkın.
  - likit gazdan G20 20 mbar / G20Y20 20 mbar doğal gaza dönüşüm yapıyorsa, baypas vidasını yaklaşık 1/4 tur gevşetin (Çok Başlıklı bek için 1/2 tur).
6. Contayı ve düğmeyi yerlerine takın.



**⚠ UYARI!**

Contayı ilk haliyle aynı şekilde doğru ve tam taktığınızdan emin olun.

**⚠ UYARI!**

Düğmeyi maksimum pozisyondan minimum pozisyona hızlı bir şekilde döndürürken alevin sönmeyeceğinden emin olun.

### 3.6 Elektrik bağlantısı

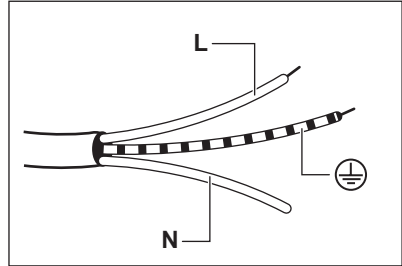
- Bilgi etiketinde yazılı nominal gerilim değerinin ve güç tipinin, tesisatınızın gerilim ve güç özellikleriyle uyduğundan emin olun.
- Bu cihaz ile birlikte bir elektrik kablosu verilir. Kablonun, bilgi etiketinde yazılı yük değerlerini kaldırabilecek uygun bir fiş ile birlikte kullanılması gerekir. Fişi doğru prize taktığınızdan emin olun.
- Daima düzgün takılmış, elektrik çarpmasına karşı korumalı bir priz kullanınız.


- Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Cihazın bir uzatma kablosu, adaptör veya çoklu priz üzerinden bağlı olması yangın riski oluşturur. Toprak bağlantısının standartlar ve yönetmelikler ile uyumlu olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunun 90°C üzerinde sıcaklığa çıkmasına izin vermeyin.

### 3.7 Bağlantı kablosu

Bağlantı kablosunu değiştirmek için yalnızca özel kablo veya eşdeğerde bir kablo kullanın. Kablo tipi: H03V2V2-F T90.

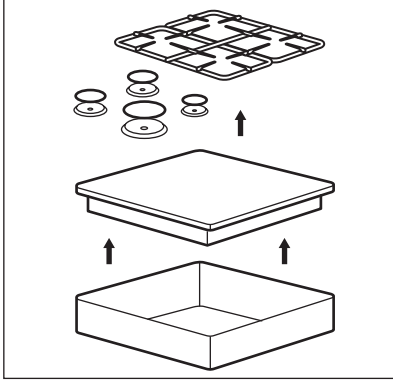
Kablo kesitinin gerilime ve çalışma sıcaklığına uygun olduğundan emin olun. Sarı/yeşil toprak kablosu, kahverengi (veya siyah) faz kablosundan yaklaşık 2 cm daha uzun olmalıdır.



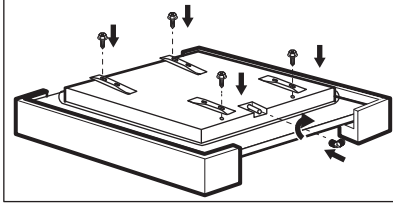
1. Yeşil ve sarı (toprak) kabloyu "E" harfiyle işaretlenmiş,  sembolüne sahip veya yeşil ve sarı ile renklendirilmiş terminale bağlayın.
2. Mavi (nötr) kabloyu, "N" harfiyle işaretlenmiş veya mavi ile renklendirilmiş terminale bağlayın.
3. Kahverengi (faz) kabloyu, "L" harfi ile işaretlenmiş terminale bağlayın. Bu, her zaman şebeke fazına bağlı olmalıdır.

### 3.8 Montaj

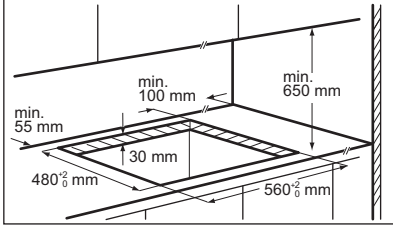
1.



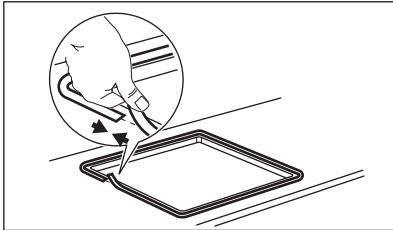
2.



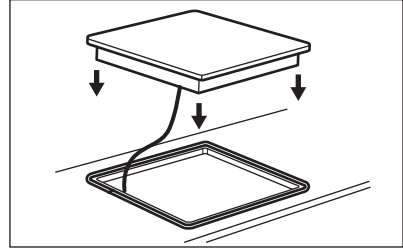
3.



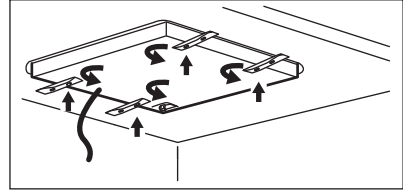
4.



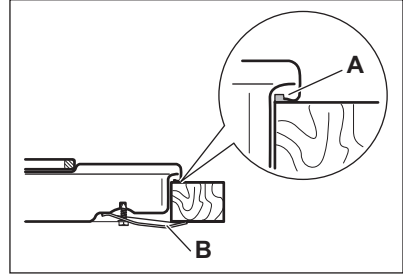
5.



6.

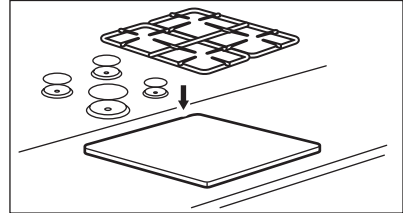


7.



- A. Cihazla birlikte verilen conta  
B. Cihazla birlikte verilen braketler

8.



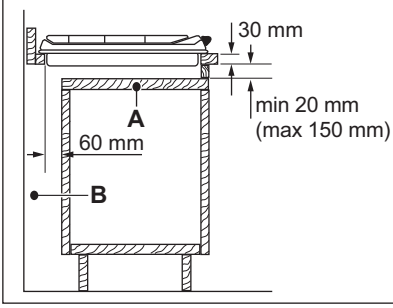
#### ⚠ DİKKAT!

Cihazı yalnızca düz yüzeyi olan bir tezgahın üstüne yerleştirin.

### 3.9 Yerleştirme olanakları

Ocağın altına monte edilen panel, teknik servis işlemi gerektiğinde kolay erişim için kolayca çıkarılabilir olmalıdır.

#### Kapaklı mutfak ünitesi



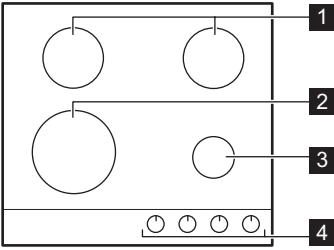
- A. Çıkarılabilir panel
- B. Bağlantılar için alan

#### Fırınlı mutfak ünitesi

Ocak ve fırının elektrik bağlantısı güvenlik nedeniyle ve fırını üniteden kolayca çıkarabilmek için ayrı ayrı yapılmalıdır.

## 4. ÜRÜN TANIMI

### 4.1 Pişirme yüzeyi düzeni



- 1 Yarı - hızlı bek
- 2 Çok Başlı bek
- 3 Yardımcı bek
- 4 Kontrol düğmeleri

### 4.2 Kontrol düğmesi

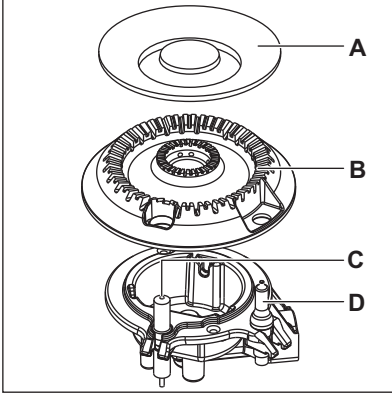
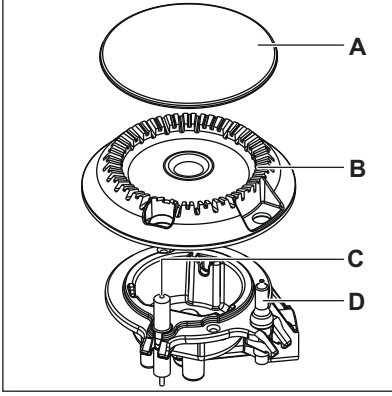
Simge	Açıklaması
●	gaz beslemesi yok / kapalı konum
★	ateşleme konumu / maksimum gaz beslemesi
1	minimum gaz beslemesi
1 - 9	güç seviyeleri

## 5. GÜNLÜK KULLANIM

### ⚠ UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

## 5.1 Bek genel görünüm



- A. Bek şapkası
- B. Bek başlığı
- C. Ateşleme ucu
- D. Gaz kesme emniyet çubuğu

## 5.2 Ocak bekini yakma



Ocak beklerini daima pişirme kaplarını koymadan önce yakın.



### UYARI!

Mutfakta açık ateş kullanırken çok dikkatli olun. Üretici, ateşin yanlış kullanımı nedeniyle ortaya çıkan durumlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir.

1. Kontrol düğmesini aşağı bastırın ve saatin tersi yönde çevirerek maksimum gaz beslemesi konumuna getirin (☆).
2. Düğmeyi yaklaşık 10 saniye ya da daha az bir süre daha basılı tutun. Bu sayede gaz kesme emniyeti ısınacaktır. Aksi takdirde gaz beslemesi kesilir.
3. Normal hale geldikten sonra alevi ayarlayın.



Birkaç denemeden sonra ocak beki yanmazsa, bek alev başlığının ve kapağının doğru yerleştirildiğinden emin olun.



### UYARI!

Kontrol düğmesini 15 saniyeden daha uzun süre basılı tutmayın. Ocak beki 15 saniye geçmesine rağmen yanmazsa, kontrol düğmesini bırakın, düğmeyi kapalı konumuna getirin ve ocak bekini tekrar yakmaya çalışmadan önce en az 1 dakika bekleyin.



### DİKKAT!

Elektrik olmaması halinde, ocak beki elektriksiz olarak da yakılabilir; böyle bir durumda, beke bir ateş yaklaştırıp, maksimum gaz beslemesi konumuna gelene kadar saatin tersi yönde çevirin ve aşağı doğru basın. Gaz kesme emniyetinin ısınmasını sağlamak için kontrol düğmesine maksimum 10 saniye boyunca basılı tutun.



Ocak beki yanlışlıkla söndürülürse, kontrol düğmesini kapalı konuma getirin ve en az 1 dakika bekledikten sonra beki yeniden yakmayı deneyin.



Montaj veya elektrik kesintisi sonrasında elektriğin gelmesiyle birlikte kıvılcım jeneratörü otomatik olarak çalışmaya başlayabilir. Bu normal bir durumdur.

### 5.3 Ocak bekini kapama

Alevi söndürmek için, düğmeyi ● konumuna getirin.

#### ⚠ UYARI!

Pişirme kaplarını ocak bekinden almadan önce, mutlaka alevi kısın veya tamamen söndürün.

## 6. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER

#### ⚠ UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 6.1 Pişirme Kapları

#### ⚠ DİKKAT!

Dökme demir kaplar, toprak kaplar, ızgara aksesuarları ya da kızartma kapları kullanmayın. Paslanmaz çelik, aşırı ısınmaya maruz kalırsa kararabilir.

#### ⚠ UYARI!

İki ocak beki üzerine aynı tavayı koymayın.

#### ⚠ UYARI!

Dökülme ve yaralanmaları önlemek için halkaların üzerine dengesiz veya hasarlı tencereler koymayın.

#### ⚠ DİKKAT!

Tencere diplerinin kontrol düğmesinin üzerinde durmadığından emin olun, aksi takdirde alev düğmeyi ısıtır.

#### ⚠ DİKKAT!

Tencere kulplarının pişirme yüzeyinin ön kısmından dışarı taşmadığından emin olun.

#### ⚠ DİKKAT!

Maksimum denge ve daha düşük gaz tüketimi elde etmek için tencerelerin ocak bekine ortalanmış olarak konumlandırılmalarını sağlayın.

### 6.2 Pişirme kabının çapı

#### ⚠ DİKKAT!

Beklerin boyutuna uygun çaplarda pişirme kapları kullanın.

Bek	Pişirme kabının çapı (mm)
Çok Başlı	180 - 260
Yarı hızlı	120 - 240
Yedek	80 - 220

### 6.3 Önerilen tarifler

Yiyecek kategorileri	Tarifler	Bek tipi	Güç seviyesi
Soslar - Süsleme	Beşamel	Yedek	2-6
	Domates sosu	Yarı hızlı	1-6
	Mantar pirinç	Çok Başlı	1-6
Makarna - Pirinç - diğer Tahıllar	Kuskus	Hızlı	1-6
	Makarna	Çok Başlı	6-9
	Ravioli	Yedek	7-9

Yiyecek kategorileri	Tarifler	Bek tipi	Güç seviyesi
Çorba - Bakliyat	Sebze çorbası	Yarı hızlı	2-8
	Mantarlar ve patates çorbası	Yarı hızlı	1-7
	Balık çorbası	Çok Başlı	1-3
Et	Siğir eti köftesi	Çok Başlı	1-6
	Domuz rosto fileto	Çok Başlı	5-9
	Siğir eti burger graten	Yedek	1-6
Balık	Bezelyeli sepya	Çok Başlı	1-6
	Fırında kızartılmış ton balığı bifteği	Hızlı	5-8
Yumurtalı yemekler	Omlet	Çok Başlı	1-6
Sebzeler	Çeşnili mantar	Yarı hızlı	2-8
	Sebzeli Caponata	Çok Başlı	3-7
	Haşlanmış patates	Hızlı	7-9
	Tereyağlı dondurulmuş ıspanak	Hızlı	1-4
Kızartılmış yemekler	Patates kızartması	Çok Başlı	8-9
	Donut'lar	Çok Başlı	3-7
Tavada pişirilmiş atıştırmalıklar	Kavrulmuş fındık	Yarı hızlı	2-6
	Kıtır ekmek	Çok Başlı	2-6
	Krepler	Yarı hızlı	3-9
Tatlılar	Karamel	Yedek	2-6
	Muhallebi	Yedek	2-6
	Panna cotta	Yedek	1-6



Tüm tarifler yaklaşık 4 porsiyondur.



Pişirme tablosunda önerilen ayarlar yalnızca fikir vermek içindir ve yiyeceklerin çılgılığına, ağırlığına ve miktarına ve aynı zamanda kullanılan gazın türüne ve yemeğin hazırlanmasında kullanılan pişirme kabı malzemesine bağlı olarak ayarlanmalıdır.



İdeal hassas bir pişirme için yedek beki kullanın.

## 7. BAKIM VE TEMİZLİK

### ⚠ UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 7.1 Genel bilgiler

- Her kullanımdan sonra ocağı temizleyin.
- Daima temiz tabanlı pişirme kapları kullanın.
- Yüzey üzerinde bulunan çizikler ve koyu lekeler, ocağın çalışmasını etkilemez.
- Ocak yüzeyi için uygun bir temizleyici kullanın.

### Paslanmaz çelik

- Paslanmaz çelik parçaları su ile iyice yıkayın ve yumuşak bir bezle kurulayın.
- Yanmış yemek, yağ ve inatçı lekeleri temizlemek için, temizlik yapmadan önce az miktarda yumuşak deterjanda birkaç dakika yumuşamalarını bekleyin.
- Çelik yüzeyleri korumak için, özellikle paslanmaz çelik temizliği için üretilen temizlik maddelerini kullanın.
- Klorür gibi aşındırıcı kimyasal içeren temizlik ürünlerini kullanmayın; yüzeyi, dezenfektan, leke veya pas giderici ve daldırma temizlik ürünleri ile temizlemeyin.

### 7.2 Ocak ızgaraları

#### i

Ocak ızgaraları bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değildir. Elde yıkanmaları gereklidir.

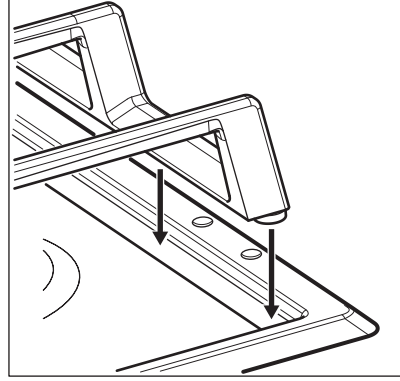
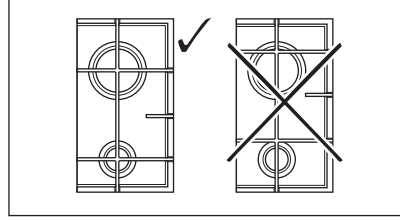
1. Ocağı kolayca temizlemek için ocak ızgaralarını yerinden alın.

#### i

Ocak ızgaralarını yerleştirirken ocak yüzeyinin zarar görmemesi için çok dikkatli hareket edin.

2. Emaye kaplamada bazen pürüzlü kenarlar olabilmektedir, bu nedenle ocak ızgaralarını elle yıkarken ve kurularken dikkatli olun. Zorlu kirleri, gerekirse, temizleme macunu ile çıkarın.
3. Ocak ızgaralarını temizledikten sonra yerlerine doğru oturduğundan emin olun.

4. Bekin düzgün bir şekilde çalışması için, ocak ızgarası kollarının bekin ortasına hizalı bir şekilde dikkat edin.



### 7.3 Ocağın temizlenmesi

- **Şunları beklemeden temizleyin:** erimiş plastik, plastik folyo, şeker ve şekerli yiyecekler, aksi halde kir ocaklara zarar verebilir. Yanmamak için dikkatli olun.
- **Ocak yeterince soğuduktan sonra şunları çıkarın:** kireç lekeleri, su lekeleri, yağ lekeleri, parlak metalik renk atmaları. Ocağı nemli bir bezle ve aşındırıcı olmayan deterjanla temizleyin. Temizlik sonrasında, ocağı yumuşak bir bezle kurulayın.
- Emaye kısımları, kapak ve alev başlığını temizlerken ılık sabunlu su ile yıkayın ve yerlerine takmadan önce iyice kurutun.

### 7.4 Ateşleme ucunun temizlenmesi

Bu özellik için metal elektrotlu bir seramik ateşleme ucu kullanılır. Ateşlemede zorluk yaşamamak için bu parçaları çok temiz tutun

ve ocak beki alev başlığı deliklerinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin.

## 7.5 Periyodik bakım

Gaz besleme borusunu ve basınç ayarlayıcısının (eğer varsa) durumunu Yetkili Servisinize kontrol ettirin.

## 8. SORUN GİDERME

### UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 8.1 Servisi aramadan önce...

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
Çakmak, düğme doğru konuma getirildiği halde çalışmıyor.	Ocak, elektrik beslemesine bağlanmamıştır ya da elektrik bağlantısı doğru şekilde yapılmamıştır.	Ocağın elektrik beslemesine doğru bir şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.
	Sigorta atmıştır.	Arızaya, sigortanın neden olup olmadığını kontrol edin. Sigortanın tekrar tekrar atması halinde, kalifiye bir elektrikçiye danışın.
	Brülör ve başlığı yanlış yerleştirilmiştir.	Brülör ve başlığını doğru şekilde yerleştirin.
Ateşlendikten hemen sonra alev söner.	Gaz kesme emniyeti algılayıcısı yerince ısınmamıştır.	Ateşi yaktıktan sonra, düğmeyi 10 saniyeyi aşmayacak bir süre boyunca basılı tutun.
Alev halkası düzgün yerleştirilmemiştir.	Brülör başlığı, yiyecek artıkları ile tıkanmış olabilir.	Enjektörün tıkalı olmamasına ve ocak beki alev başlığında yemek kalıntıları olmamasına dikkat edin.

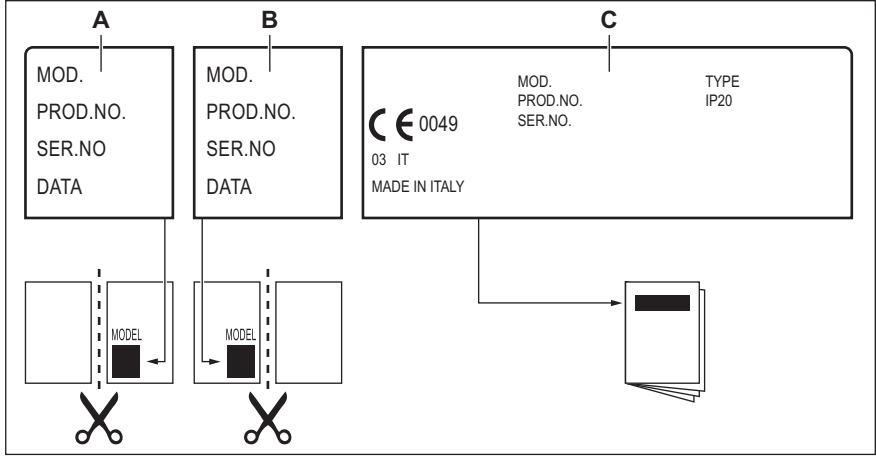
### 8.2 Bir çözüm bulamadığınızda...

Sorunu gideremediğiniz takdirde, satıcınıza veya bir Yetkili Servise başvurun. Bilgi etiketindeki bilgileri verin. Ocağı doğru şekilde çalıştırdığınızdan emin olun. Eğer ocağı yanlış şekilde çalıştırmışsanız, servis teknisyeni veya satıcı tarafından sağlanan

servis, garanti süresi içerisinde dahi ücretsiz olmayacaktır. Yetkili Servis ve garanti koşulları ile ilgili talimatlar garanti kitapçığında bulunmaktadır.

### 8.3 Aksesuar çantasıyla birlikte verilen etiketler

Yapışkan etiketleri aşağıda gösterildiği gibi yapıştırın:



- A. Garanti Kartına yapıştırın ve bu kısmı gönderin (varsa).
- B. Garanti Kartına yapıştırın ve bu kısmı saklayın (varsa).

- C. Kullanma kılavuzuna yapıştırın.

## 9. TEKNİK VERİLER

### 9.1 Ocak boyutları

Genişlik	594 mm
Derinlik	510 mm

### 9.2 Ayar vidası çapı

BEK	Ø AYAR VİDASI 1/100 mm
Çok Başlı	57
Yarı hızlı	35
Yardımcı	28

### 9.3 Diğer teknik veriler

TOPLAM GÜÇ:	Orijinal gaz:	G20 (2H) 20 mbar G20Y20 (2HY20) 20 mbar	8,7 kW 8,2 kW
	Gaz değişimi:	G30 (3+) 28-30 mbar G31 (3+) 37 mbar G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar	621 g/sa 611 g/sa 621 g/sa
Elektrik kaynağı:	220-240 V ~ 50-60 Hz		
Cihaz kategorisi:	II2HY203+ (GR) I3B/P (CY)		
Gaz bağlantısı:	R 1/2"		
Cihaz sınıfı:	3		

### 9.4 G20 20 mbar DOĞAL GAZ için gaz bekleri

BEK	NORMAL GÜÇ kW	MINİMUM GÜÇ kW	ENJEKTÖR İŞARETİ
Çok Başlı	4,0	1,4	146
Yarı hızlı	1,85	0,6	92
Yardımcı	1,0	0,33	70

#### UYARI!

Bu cihaz mevcut gaz ayarları ile Kıbrıs'ta kurulumu yapılırsa çalışmaz. Bu nedenle cihazın bağlantısını yapmadan önce başlıkları aşağıdaki tabloya göre, kullanılan gaz tipine uygun olarak değiştirmek gerekmektedir.

### 9.5 G20Y20 20 DOĞAL GAZ için gaz bekleri mbar

BEK	NORMAL GÜÇ kW	MINİMUM GÜÇ kW	ENJEKTÖR İŞARETİ
Çok Başlı	3,7	1,4	146
Yarı hızlı	1,75	0,6	92
Yardımcı	1,0	0,33	70

#### UYARI!

Bu cihaz mevcut gaz ayarları ile Kıbrıs'ta kurulumu yapılırsa çalışmaz. Bu nedenle cihazın bağlantısını yapmadan önce başlıkları aşağıdaki tabloya göre, kullanılan gaz tipine uygun olarak değiştirmek gerekmektedir.

## 9.6 G30/G31 28-30/37 mbar LPG için gaz bekleri

BEK	NORMAL GÜÇ kW	MİNİMUM GÜÇ kW	ENJEKTÖR İŞARETİ	NOMİNAL GAZ AKIŞI g/sa.	
				G30 28-30 mbar	G31 37 mbar
Çok Başlı	3,55	1,75	095	258	254
Yarı hızlı	2,0	0,8	71	145	143
Yardımcı	1,0	0,45	50	73	71



Tablodaki veriler Kıbrıs için geçerlidir.

## 9.7 G30/G31 30/30 mbar LPG için gaz beki - Yalnızca Kıbrıs

BEK	NORMAL GÜÇ kW	MİNİMUM GÜÇ kW	ENJEKTÖR İŞARETİ	NOMİNAL GAZ AKIŞI g/sa.
Çok Başlı	3,55	1,75	095	258
Yarı hızlı	2,0	0,8	71	145
Yardımcı	1,0	0,45	50	73

## 10. ENERJİ VERİMLİLİĞİ

### 10.1 AB Ecodesign yönetmeliğine göre Ürün Bilgileri

Model tanımlaması	HGB64420SM	
Ocak tipi	Ankastre ocak	
Gazlı ocak beki sayısı	4	
Gazlı ocak beki başına enerji verimliliği (EE gas burner)	Sol arka - Yarı hızlı	%62,8
	Sağ arka - Yarı hızlı	%60,8
	Sol ön - Çok Başlı	%55,3
	Sağ ön - Yedek	geçerli değil
Gazlı ocak enerji verimliliği (EE gas hob)	%59,6	

EN 30-2-1: Ev tipi gazlı pişirme cihazları - Bölüm 2-1 : Akıllı enerji kullanımı - Genel

### 10.2 Enerji tasarrufu

- Kullanmadan önce beklerin ve tencere desteklerinin doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.


- Beklerin boyutuna uygun çaplarda pişirme kapları kullanın.
- Tencereyi bekin merkezine yerleştirin.
- Su ısıttığınızda sadece ihtiyacınız olan miktarı kullanın.


- Mümkünse kapakları pişirme kaplarının üzerine koyun.
- Sıvı kaynamaya bařladıęında, sıvıyı daha yavař kaynatmak için alevi azaltın.
- Mümkünse düdüklü tencere kullanın. Kullanma kılavuzuna bakın.

### 10.3 Uygun düřük güç moduna ulařmak için g tüketimi ve maksimum süre ile ilgili rn Bilgileri

Kapalı modda g tüketimi	0.3 W
Ekipmanın otomatik olarak uygun düřük güç moduna ulařması için gereken maksimum süre	2 dk

## 11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

řu sembole sahip malzemeler geri dönüřtürülebilir . Ambalajı geri dönüřüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüřümüne ve evre ve insan saęlıęının korunmasına

yardımcı olun. Ev atıęı sembolü  bulunan cihazları atmayın. rn yerel geri dönüřüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.





**aeg.com**

867388353-A-162025



**CE**